

第 40/2004 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 40/2004

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 13/2003 號法律第四條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准政府船塢二零零四年財政年度之本身預算，並於二零零四年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為 \$36,700,000.00（澳門幣叁仟陸佰柒拾萬元整），該預算為本批示之組成部分。

二零零四年三月二日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 13/2003, e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2004, o orçamento privativo das Oficinas Navais, relativo ao ano económico de 2004, sendo as receitas calculadas em \$ 36 700 000,00 (trinta e seis milhões e setecentas mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

2 de Março de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

政府船塢二零零四財政年度本身預算
Orçamento privativo das Oficinas Navais
para o ano económico de 2004

收入預算

Orçamento da receita

經濟分類 Classificação económica		
編號 Código	收入名稱 Designação das receitas	金額 Importância
章節條款 Cap. Gr.º Art.º N.º		
	經常收入 Receitas correntes	\$ 33,700,000.00
04-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	\$ 150,000.00
04-03-00	利息——其他部門 <i>Juros — Outros sectores</i>	
04-03-01	銀行存款利息 <i>Juros de depósitos bancários</i>	\$ 150,000.00
05-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	\$ 5,500,000.00
05-01-00	公營部門 <i>Sector público</i>	
05-01-01	特區政府津貼 <i>Subsídio do Governo da R.A.E.M.</i>	\$ 5,500,000.00
06-00-00	耐用品之出售 <i>Vendas de bens duradouros</i>	\$ 20,000.00
06-01-00	公營部門 <i>Sector público</i>	\$ 10,000.00
06-03-00	其他部門 <i>Outros sectores</i>	\$ 10,000.00
07-00-00	勞務及非耐用品之出售 <i>Vendas de serviços e bens não duradouros</i>	\$ 28,010,000.00

經濟分類 Classificação económica		金額 Importância
編號 Código	收入名稱 Designação das receitas	
章節條款 Cap. Gr.º Art.º N.º		
07-08-00	雜項——公營部門 Diversos — Sector público	\$ 25,000,000.00
07-08-01	工程收益 Rendimentos de obras	
07-10-00	雜項——其他部門 Diversos — Outros sectores	\$ 10,000.00
07-10-01	各項手續費 Emolumentos diversos	
07-10-02	工程收益 Rendimentos de obras	\$ 3,000,000.00
08-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes	\$ 20,000.00
08-04-00	臨時及未列明之收入 Receitas eventuais e não especificadas	\$ 20,000.00
	資本收入 Receitas de capital	\$ 3,000,000.00
13-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	\$ 3,000,000.00
13-01-00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	\$ 3,000,000.00
	總計 Total	\$ 36,700,000.00

開支預算

Orçamento da despesa

經濟分類 Classificação económica		金額 Importância
編號 Código	開支名稱 Designação das despesas	
章節條款 Cap. Gr.º Art.º N.º		
	經常開支 Despesas correntes	\$ 36,700,000.00
01-00-00-00	人員 Pessoal	\$ 19,508,000.00
01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	\$ 5,400,000.00
01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	\$ 5,400,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	\$ 100,000.00

經濟分類 Classificação económica		金額 Importância
編號 Código	開支名稱 Designação das despesas	
章節條款 Cap. Gr.º Art.º N.º		
01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
01-01-02-01	報酬 Remunerações	\$ 1,000.00
01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
01-01-04-01	工資 Salários	\$ 290,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	\$ 30,000.00
01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
01-01-05-01	工資 Salários	\$ 7,600,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	\$ 1,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	\$ 550,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	\$ 750,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	\$ 1,100,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	\$ 1,100,000.00
01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	\$ 650,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	\$ 1,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	\$ 250,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	\$ 900,000.00
01-03-00-00	實物補助 Abonos em Espécie	
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	\$ 10,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	\$ 5,000.00
01-03-04-00	各項補助——實物 Abonos diversos — espécie	\$ 20,000.00

經濟分類 Classificação económica		金額 Importância
編號 Código	開支名稱 Designação das despesas	
章節條款 Cap. Gr.º Art.º N.º		
01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	\$ 600,000.00
01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	\$ 23,000.00
01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
01-06-02-00	服裝及個人用品——負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos	\$ 1,000.00
01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	\$ 25,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	\$ 100,000.00
01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	\$ 1,000.00
02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	\$ 12,575,000.00
02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	\$ 50,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	\$ 50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	\$ 50,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	\$ 50,000.00
02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	\$ 9,150,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	\$ 30,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	\$ 50,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	\$ 50,000.00
02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	\$ 35,000.00

經濟分類 Classificação económica		金額 Importância
編號 Código	開支名稱 Designação das despesas	
章節條款 Cap. Gr.º Art.º N.º		
02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	\$ 500,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	\$ 150,000.00
02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
02-03-05-01	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	\$ 1,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	\$ 24,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 50,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	\$ 50,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	\$ 35,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	\$ 2,000,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	\$ 250,000.00
04-00-00-00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	\$ 1,170,000.00
04-01-00-00	公營部門 Sector público	
04-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos	
04-01-02-01	退休基金會 Fundo de Pensões	
04-01-02-01-01	退休金補償	\$ 1,000,000.00
04-01-02-01-02	撫卹金補償	\$ 170,000.00
04-01-02-01-02	撫卹金補償	\$ 170,000.00
04-01-02-01-02	撫卹金補償	\$ 170,000.00
05-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	\$ 3,447,000.00
05-02-00-00	保險 Seguros	
05-02-01-00	人員 Pessoal	\$ 200,000.00
05-02-02-00	物料 Material	\$ 200,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	\$ 17,000.00

經濟分類 Classificação económica		金額 Importância
編號 Código	開支名稱 Designação das despesas	
章節條款 Cap. Gr.º Art.º N.º		
05-04-00-00	雜項	
	Diversas:	
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付	\$ 30,000.00
	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	
05-04-00-01	負擔之備用金撥款	\$ 3,000,000.00
	Dotação provisional para encargos	
		總計 Total
		\$ 36,700,000.00

二零零四年二月二十四日於政府船塢——行政管理委員會：
主席：何蔣祺，委員：黃錦輝，冼栢球，白海倫，黃振方

Oficinas Navais, aos 24 de Fevereiro de 2004. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Ho Cheong Kei*. — Os Vogais, *Vong Kam Fai* — *Sin Wun Kao* — *Maria Helena A.C. Paiva* — *Wong Chan Fong*.

政府船塢之人員編制

Quadro de pessoal das Oficinas Navais

人員組別 Grupo de pessoal	職系 Nível	職級及職程 Cargos e carreiras	職缺 Lugares
領導及主管 Direcção e chefia	-	廠長 Director	1
	-	處長 Chefe de divisão	3
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	3
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	3
政府船塢主管人員 Mestre das Oficinas Navais	-	政府船塢主管人員 Mestre das ON	6
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	4
行政文員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	8
政府船塢工人 Operário das Oficinas Navais	3	政府船塢工人 Operário das ON	2 (a)
		總數 Total	30

備註：(a) 職位於出缺時予以消滅。

Nota: (a) A extinguir quando vagar.